

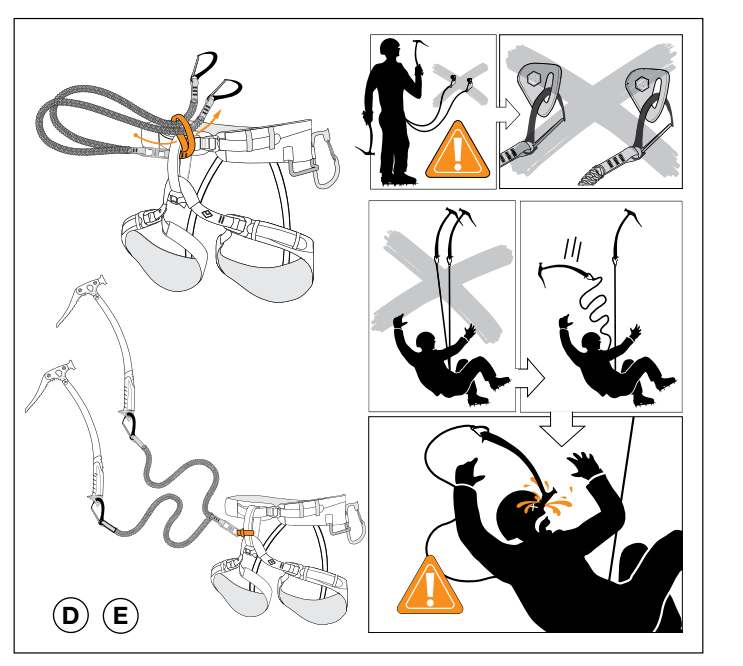
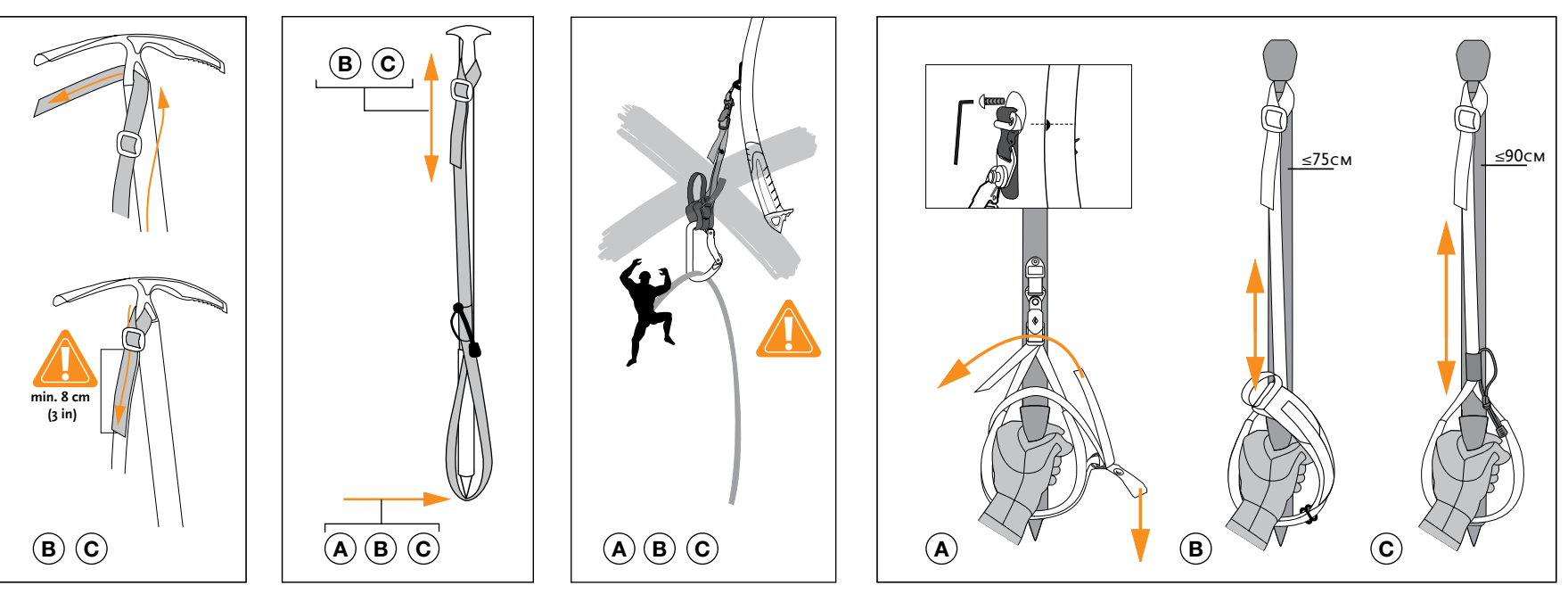
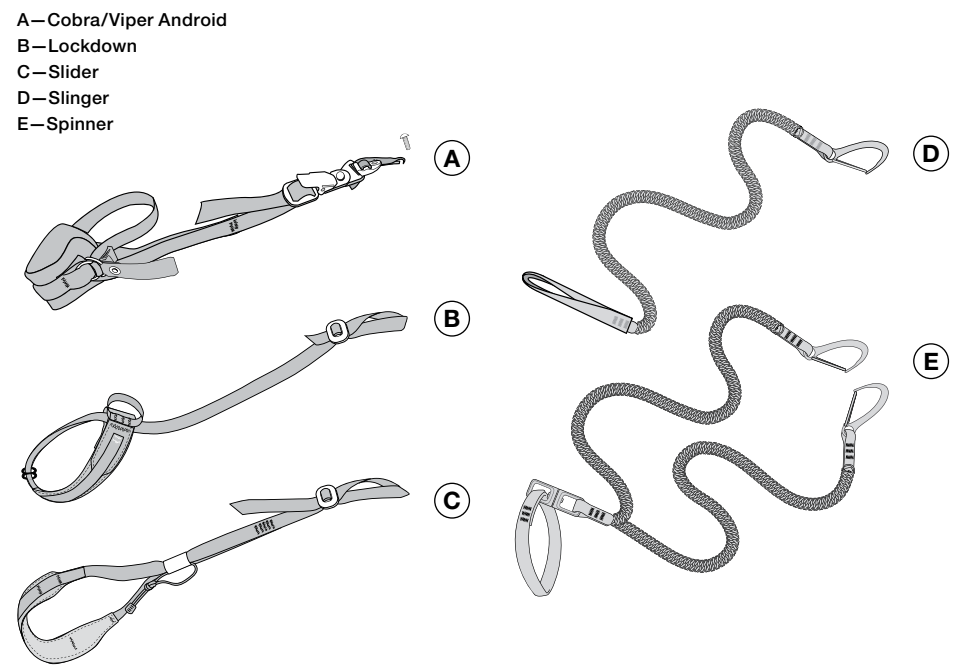


North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2016 MM5992_N

1 LEASHES



⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

📖 INSTRUCTIONS FOR USE ICE ACCESSORIES

LEASHES (Illustration 1)

- It is best to position the buckle (Slider and Lockdown Leashes) as high as possible against the head of the tool. That way the loop of webbing that goes through the head hole cannot flip up and over a hammer or adze.
 - Tighten the buckle under body weight.
 - Cut off the excess webbing at an angle, leaving at least an 8 cm (3 in) tail, and singe the trimmed end carefully to prevent fraying.
- **NOTE:** Inspect all of the Android Leash's thumb lever assembly before each use and make sure the thumb lever is parallel to the leash tab. This will ensure that the leash tab engages and disengages the stud correctly and minimizes the possibility of the leash disengaging inadvertently.
- When not using an Android Leash on your Cobra or Viper ice tool, ensure that the hole is plugged with the bolt.

⚠ WARNING Leashes are intended to support body weight only. In the event of a shock load, your leash will not stretch. Even a short fall onto a leash can injure you and can potentially cause your leash or your placement to fail, resulting in serious injury or death.

PICKS (Illustration 2)

The Mixed, Ice+, Ice, Alpine, Mountain Tech and Mountain Classic Picks fit all of Black Diamond's modular ice axes except the Venom ice axe, which requires a Venom Pick. The Alpine Pick is Black Diamond's most durable pick and is recommended for all-around use. The Ice Pick and Ice+ Pick excel on steep ice, and the Mixed Pick is intended for mixed climbing. Be aware that Type 2 picks intended for climbing steep terrain are less durable than Type 1 picks.

CENTER BARS (Illustration 4)

- Extra-long center bars are available for boots larger than size 46 (U.S. 12).
- Asymmetric center bars are available for boots with radically curved soles.

FIRST SHOT (Illustration 6)

⚠ **WARNING** The condition of the ice will determine the placement's overall strength and reliability. Avoid placing ice anchors in soft, aerated or fractured ice. Be aware that a lessening of the force needed to turn a screw as it goes in can indicate an air pocket inside the ice and necessitate moving the screw to a better location.

INSPECTION AND RETIREMENT

- We recommend that you inspect your climbing gear before and after each use for signs of damage and wear. Inspect your ice axe pick often. Retire your leash immediately if:
- The buckle is cracked or bent.
 - The webbing has any kind of rip or hole, is burnt, singed or melted, has torn threads or heavy abrasion, or is faded from exposure to ultraviolet light. Minor fuzzing of the webbing is not a cause for concern.
 - The bar tracks are abraded or showing wear.
- Retire your ice axe pick or adze immediately if:
- It is bent, cracked or deformed in any way or has been in hard service for more than a few seasons.
 - The pick tip is excessively worn due to hitting rocks or repeated sharpening.
 - The pick cannot be filed back to its original pick angle and shape.
- Retire your crampon center bar immediately if:
- It is cracked, deformed or broken.

DO NOT modify your ice accessories except as shown in the instructions. Refer to your ice tool instructions for proper pick sharpening techniques. If a climbing component is worn but not obviously damaged it may still be ready for retirement. It is vitally important that your climbing equipment be sound. If you have any doubts about the dependability of a piece of gear, retire it and get a new one. Any time you retire a piece of gear, destroy it to prevent future use.

CLEANING

Wash in cold water with a mild soap. Do not use bleach or harsh detergents. Rinse well in clean water. Hang to dry, out of direct sunlight. Steel parts may be lightly oiled to reduce rusting.

STORAGE TIPS FOR ALL OF YOUR ICE ACCESSORIES

- Store all of your climbing equipment in a clean and dry environment, out of direct sunlight.
- Do not store gear near heat sources such as steam radiators or wood-burning stoves.
- Gear must not come into contact with corrosive materials like battery acid or solvents.
- Keep all leashes and sewn climbing equipment away from gnawing rodents and pets.

ADOPTION

We strongly discourage secondhand use. You must know the history of your equipment to be able to trust it.

Black Diamond Crampons conform to EN 893. Black Diamond Ice Tools conform to EN 13089.

MARKINGS (when present)

- BLACK DIAMOND:** Name of manufacturer
- : Black Diamond's Logo
- CE 0333:** Monitoring of this PPE performed by AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.

Notified body performing the CE type examination: APAVE SUD-EUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, NB No 0082.

DATE CODE: When present, the four digit date code 1234 would mean that a product was manufactured in 2011, on the 234th day of the year.

: Instruction pictogram advising users to read the instructions and warnings.

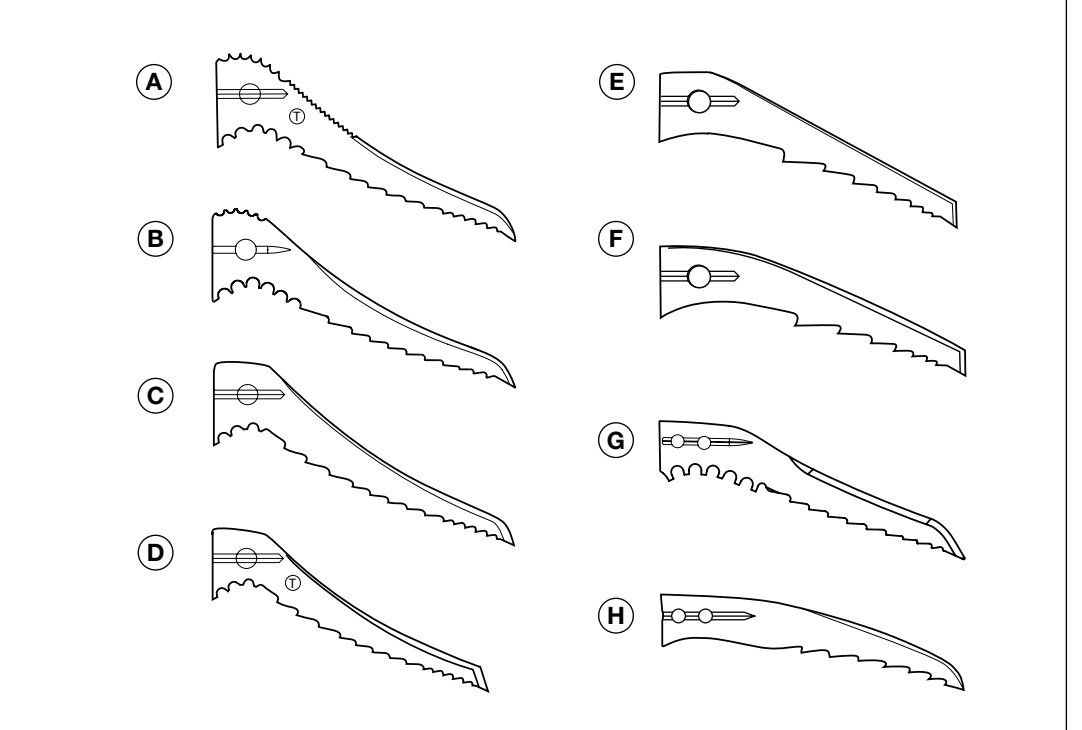
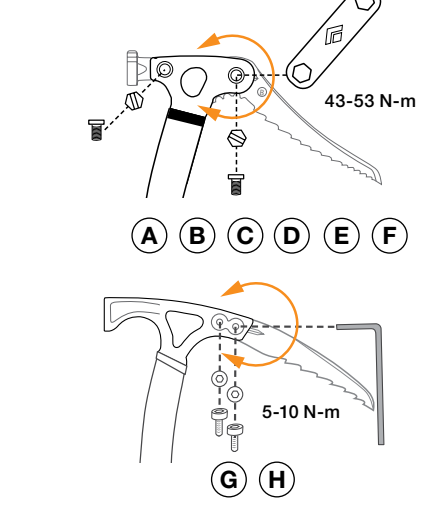
: Indicates the ice tool and/or pick are certified as category Type 2, "intended for use on rock, and/or snow, and/or ice." Ice tools not marked are Type 1, "intended for use in snow, and/or ice." Type 2 picks must pass higher strength requirements and are more durable than Type 1

ICE TOOL ACCESSORY COMPATIBILITY CHART

ACCESSORIES	ICE TOOLS					
	FUEL	FUSION	COBRA	VIPER	VENOM	RAVEN
Cobra/Viper Android Leash			•	•		
Lockdown Leash	•	•	•	•	•	•
Slider Leash	•	•	•	•	•	•
Mixed Pick			•	•		
Ice+ Pick	•	•	•	•		
Ice Pick	•	•	•	•		
Alpine Pick	•	•	•	•		
Mountain Classic Pick	•	•	•	•		
Mountain Tech Pick	•	•	•	•		
Venom Tech Pick					•	
Venom Classic Pick					•	
Micro Hammer			•			
Micro Adze			•			
Alpine Hammer				•		
Alpine Adze				•		
Bolt and Wrench Kit	•	•	•	•		
Venom Bolt and Wrench Kit					•	

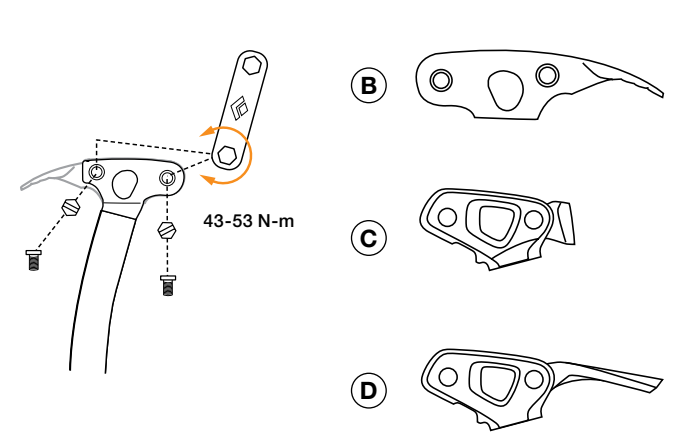
2 PICKS

- A—Mixed Pick (Type 2)
- B—Ice+ Pick (Type 1)
- C—Ice Pick (Type 1)
- D—Alpine Pick (Type 2)
- E—Mountain Tech Pick (Type 1)
- F—Mountain Classic Pick (Type 1)
- G—Venom Tech Pick (Type 1)
- H—Venom Classic Pick (Type 1)



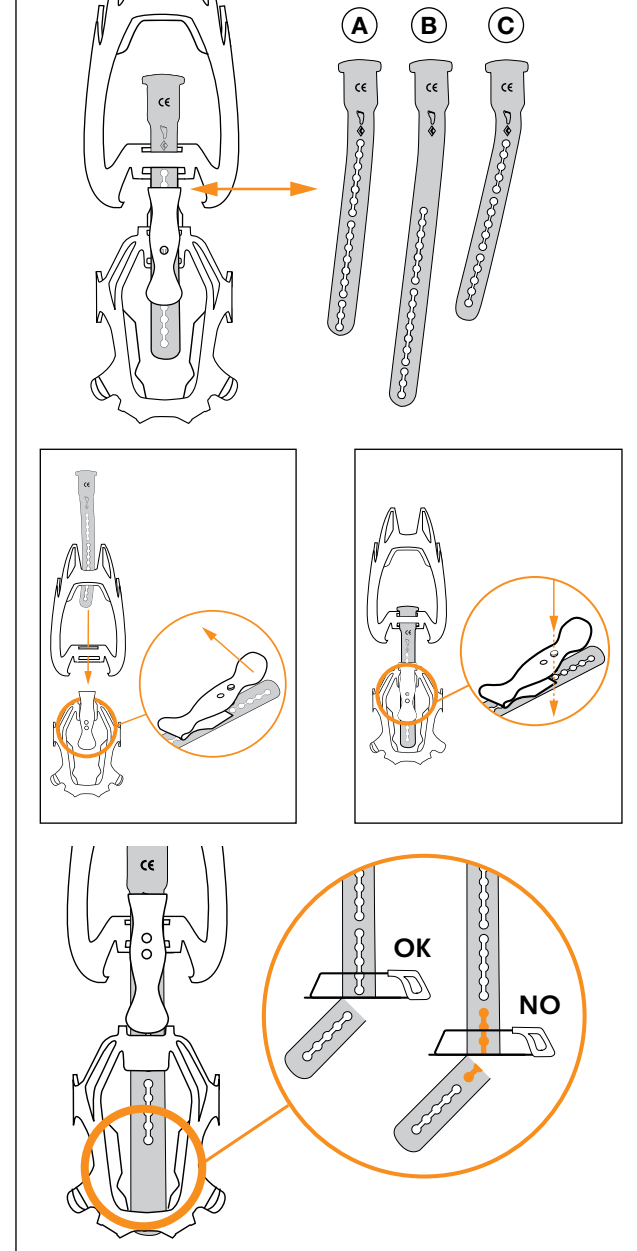
3 HEAD ATTACHMENTS

- A—Micro Hammer
- B—Micro Adze
- C—Alpine Hammer
- D—Alpine Adze

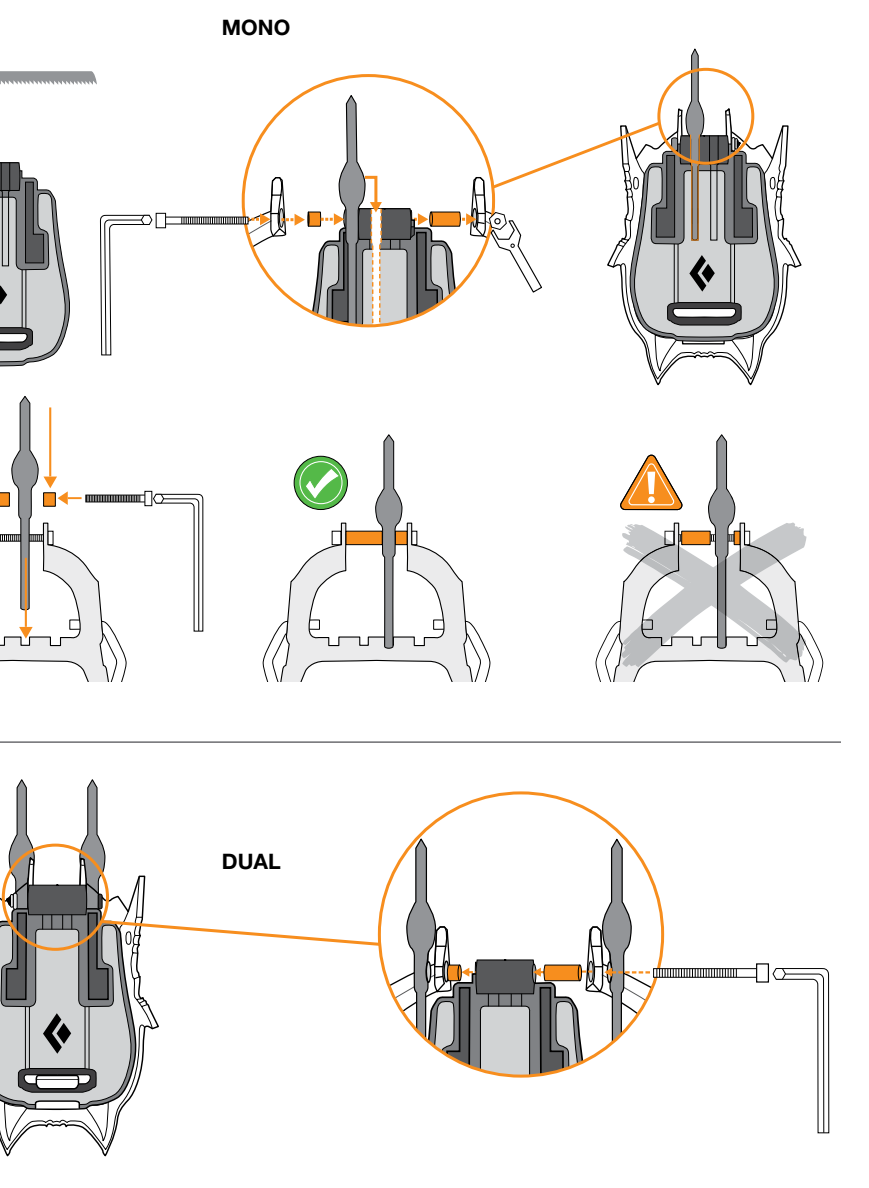


4 CENTER BARS

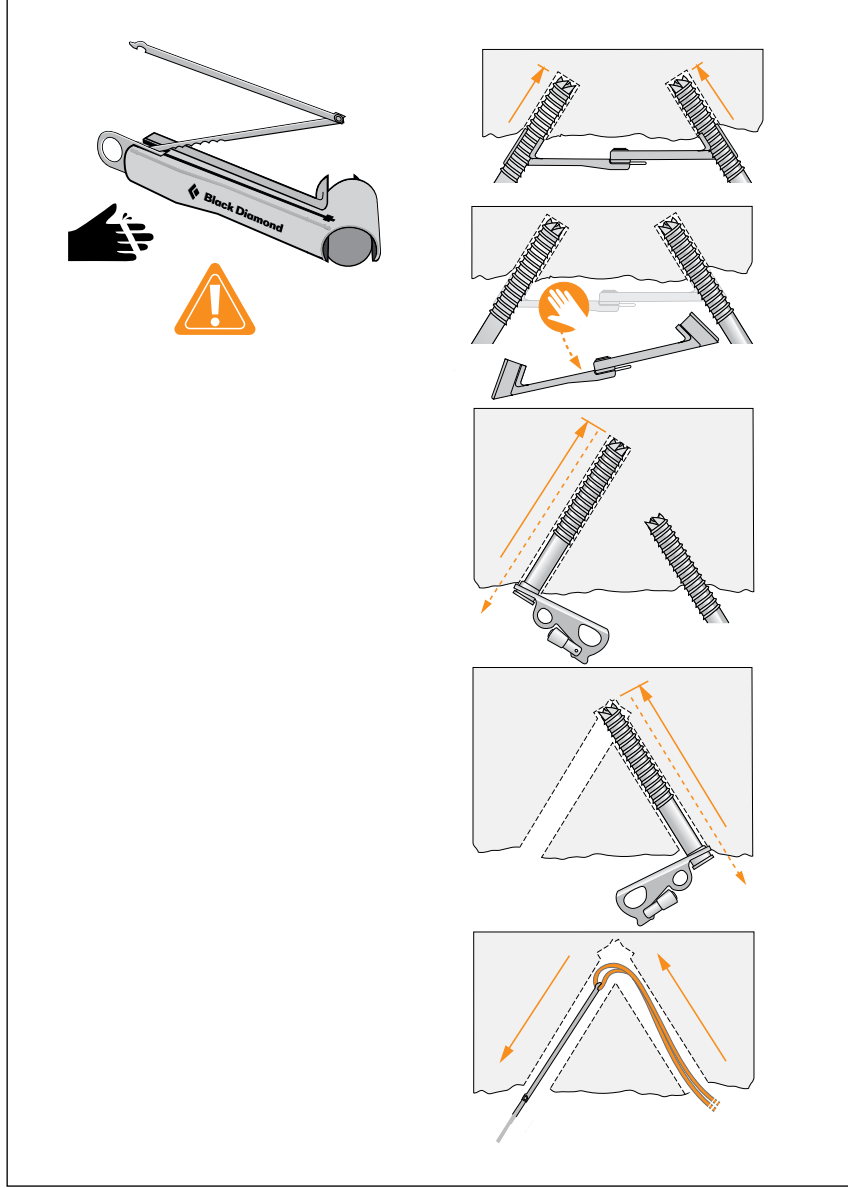
- A—Standard Flex Center Bar
- B—Long Flex Center Bar
- C—Asymmetrical Flex Center Bar



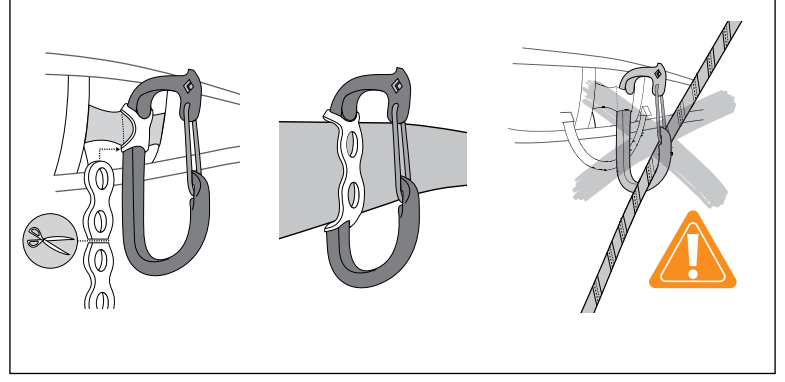
5 CYBORG



6 FIRST SHOT



7 ICE CLIPPER



Typs. Type 1 picks intended for climbing steep and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For headlamps our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:
We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski wax cuts and abrasions, outside wear, etc.) and unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

▲ AVERTISSEMENT [FR]
<p>Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler intégralement les notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraînez à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !</p>
<p>INSTRUCIONES D'UTILISACION</p> <p>ACCESORIOS GLACE NOTICE DE MONTAJE ET D'UTILISACION</p> <p>DRAGONNE (Illustration 1)</p> <p>4. Il est préférable de positionner la boucle (dragonnes Slider, Lockdown et Android) aussi haut que possible contre la tête du piolet. De cette façon, la boucle de sangle qui passe dans le trou de la tige ne peut s'éjecter par-dessus le marteau ou la panne.</p> <p>5. Serrez la boucle en vous servant du poids de votre poids.</p> <p>6. Coupez l'excédent de sangle en biseau en laissant dépasser au moins 8 cm puis pincez soigneusement à la main l'extrémité coupée pour éviter qu'elle ne s'effiloche.</p> <p>REMARQUE : Inspectez tous les systèmes de clip des dragonnes Android avant chaque utilisation et assurez-vous que le clip est parallèle à sa base. Ceci permet de s'assurer que l'érgot du clip se verrouille et se déverrouille correctement sur la base et réduit les risques de déverrouillage intempestif de la dragonne.</p> <p>• Lorsque vous n'utilisez pas de dragonne Android sur votre piolet Cobra ou Viper, assurez-vous de boucler le trou avec la vis correspondante.</p>
▲ AVERTISSEMENT
<p>Les dragonnes pour piolets sont conçues pour soutenir le poids du corps uniquement. En cas de force de choc, votre dragonne n'est pas dynamique. Même une petite chute sur une dragonne peut vous blesser et provoquer la rupture de votre dragonne ou de votre armarrage avec pour conséquence des blessures graves ou la mort.</p>
LAMES (Illustration 2)
<p>Les lames Mixed, Ice+, Ice, Alpine, Mountain Tech et Mountain Classic conviennent à tous les types de montagnes Black Diamond à l'exception du piolet Venom qui nécessite une lame Venom. La Alpine offre la meilleure résistance dans le temps de toutes les lames Black Diamond, elle est recommandée pour une utilisation polyvalente. Les lames Ice et Ice+ excellent sur la glace raide ; la lame Mixed est conçue pour le mixte. Soyez conscient du fait que les lames de type B conçues pour les terrains raides offrent une moindre résistance dans le temps que les lames de type T.</p> <p>BARRES DE RÉGLAGE (Illustration 4)</p> <p>• Des barres de réglage extra-longues sont disponibles pour les pointures supérieures à 46.</p> <p>• Des barres de réglage asymétriques sont disponibles pour les chaussures à semelles fortement asymétriques.</p>
FIRST SHOT (Illustration 6)
<p>▲ AVERTISSEMENT L'état de la glace détermine la résistance et la fiabilité globales du placement. Évitez de placer vos armarrages dans une glace tendre, aérée ou craquelée. Attention : vous devez savoir qu'un amincissement de la résistance pendant que vous vissez la broche peut indiquer la présence d'une poche d'air à l'intérieur de la glace et nécessiter un débouchage puis la recherche d'un meilleur emplacement.</p> <p>INSPECTION ET MISE AU REBUT</p> <p>Nous vous recommandons d'inspecter votre matériel d'escalade avant et après chaque utilisation afin de repérer tout signe de détérioration et d'usure. Inspectez soigneusement les lames de piolet. Mettre immédiatement votre dragonne au rebut si :</p> <ul style="list-style-type: none">La boucle est fissurée ou tordue. La sangle comporte un quelconque accroc ou trou, a brûlé, roussi ou fondu de quelque manière que ce soit, s'effiloche ou a subi une forte abrasion ou s'est décoréelée à la suite d'une exposition aux rayons ultraviolets. De légères peluches peuvent apparaître sur la sangle sans que cela soit préoccupant. Les coutures ont subi une abrasion ou présentent des signes d'usure. Mettre immédiatement au rebut la lame ou la panne de votre piolet si : Elle est tordue, fissurée ou déformée de quelque façon que ce soit ou a été soumise à une utilisation intensive pendant plusieurs saisons. La pointe de la lame est exagérément usée en raison des chocs contre le rocher ou d'un affûtage répété. La lame ne peut retrouver son angle et sa forme d'origine en étant limée. <p>Mettre immédiatement la barre de réglage et votre crampon au rebut si :</p> <ul style="list-style-type: none">Elle est fissurée, déformée ou cassée.
<p>NE PAS modifier vos accessoires glace sauf si cela est expressément indiqué dans la notice. Reportez-vous aux notices de vos piolets pour connaître les techniques adéquates d'affûtage des lames. Si un composant de votre matériel est usé mais pas endommagé de manière évidente, peut toutefois nécessiter de le mettre au rebut. La fiabilité de votre matériel d'escalade est d'une importance vitale. Si vous avez un quelconque doute quant à la fiabilité d'une pièce de matériel, mettez celle-ci au rebut et procurez-vous en une neuve. Chaque fois que vous mettez une pièce de matériel au rebut, détruisez-la afin d'empêcher toute utilisation ultérieure.</p>
RETOUVAGE
<p>Légers à léau poids à l'air d'un savon doux. Ne pas utiliser de javel ni de détergents agressifs. Rincer abondamment à l'eau claire. Pour le séchage, suspendre à l'abri des rayons du soleil. Vous pouvez graisser légèrement les parties en acier pour limiter la corrosion.</p> <p>CONSEILS DE STOCKAGE POUR TOUS VOS ACCESSOIRES GLACE</p> <ul style="list-style-type: none">Stockez l'ensemble de votre matériel d'escalade dans un endroit propre et sec, à l'abri des rayons du soleil. Ne pas stocker votre matériel à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des poêles à bois. Le matériel ne doit pas entrer en contact avec des matières corrosives telles que l'acide de batterie ou les solvants. Tenir vos dragonnes et tout le matériel comportant des coutures à l'écart des rongeurs et des animaux domestiques. <p>MATÉRIEL D'OCCASION</p> <p>Nous déconseillons fortement l'utilisation de matériel d'occasion. Vous devez connaître les antécédents de votre équipement pour pouvoir juger de sa fiabilité.</p>
<p>Les crampons Black Diamond sont conformes à la norme EN 893. Les piolets Black Diamond sont conformes à la norme EN 13089.</p> <p>MARQUAGES (lorsque présents)</p> <p>Black Diamond : Nom du fabricant.</p>

◊ Logo de Black Diamond.

◊ **0333 :** Contrôle de cet PEI réalisé par l'AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. Organisme notifié n°0333.

Organisme notifié effectuant l'examen CE de type : APAVE SUEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, organisme notifié n°0082.

CODE DATE : Lorsque présent, le code date à 4 chiffres, par exemple 1234, signifie que le produit a été fabriqué le 234ème jour de l'année 2011.

PI : Pictogramme de la notice invitent les utilisateurs à lire les notices et les avertissements.

Ⓣ : Indique le piolet et/ou la lame sont certifiés comme étant de type 2, "conçus pour une utilisation en rocher et/ou neige et/ou glace". Les piolets non marqués sont de type 1, "conçus pour une utilisation en neige et/ou glace". Les lames de type 2 doivent répondre à des exigences de résistance plus élevées et ont une durée de vie plus longue que les lames de type 1. Les lames de type 1 conçues pour l'escalade sur glace raide peuvent présenter des sections plus fines visant à améliorer les performances en escalade. En revanche, elles ont tendance à se tordre et à se rompre plus facilement en cours d'utilisation. Inspectez fréquemment l'état de vos lames pour glce raide de type 1.

Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) de nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matière et de fabrication. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un vice caché, l'acheteur devra nous renvoyer le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable.

Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit, les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant du résultat de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou exclusifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

▲ WARNUNG [DE]
<p>Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrene Person unterliegen. Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!</p>
GBEBAUCHSANLEITUNG
EISZUBEHÖR – ANLEITUNG ZUR MONTAGE UND EINSTELLUNG
<p>HANDSCHAULAFEN (Abbildung 1)</p> <ol style="list-style-type: none">Die Schnalle (für die Handschlaufen Slider, Lockdown und Android) sollte so nah wie möglich am Gerätekopf positioniert werden. Auf diese Weise kann sich die Schlaufe, die durch die Öffnung am Gerätekopf verläuft, nicht über den Hammer oder die Schaufel legen. Ziehen Sie die Schnalle unter Körpergewicht fest. Schneiden Sie das überstehende Gurtband angedeutet ab, wobei das Gurtband mindestens 8 cm weit aus der Schnalle herausragen muss. Sorgen Sie das abgeschnittene Ende vorsichtig an, um ein Ausfransen zu verhindern. <p>•HINWEIS: Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Android-Handschlaufe sicher, dass der Daumenhebel und die Handschlaufenlasche beim Verbindungsstift parallel angeordnet sind. Hierdurch wird sichergestellt, dass die Handschlaufenlasche richtig am Stift ein- und ausrastet und das Risiko eines unerwartlichen Aushängens wird minimiert.</p> <p>•Wenn Sie Ihr Cobra- oder Viper-Eisgerät ohne Android-Handschlaufe verwenden, stellen Sie sicher, dass das Loch mit der Schraube verschlossen ist.</p>
▲ WARNUNG
<p>Handschlaufen sind nur für den Halt des eigenen Körpergewichts gedacht. Im Falle einer Sturzbelastung dehnt sich das Gurtband mindestens 8 cm weit aus der Schnalle herausragen muss. Sengen Sie das abgeschnittene Ende vorsichtig an, um ein Ausfransen zu verhindern.</p> <p>•HINWEIS: Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Android-Handschlaufe sicher, dass der Daumenhebel und die Handschlaufenlasche beim Verbindungsstift parallel angeordnet sind. Hierdurch wird sichergestellt, dass die Handschlaufenlasche richtig am Stift ein- und ausrastet und das Risiko eines unerwartlichen Aushängens wird minimiert.</p> <p>•Wenn Sie Ihr Cobra- oder Viper-Eisgerät ohne Android-Handschlaufe verwenden, stellen Sie sicher, dass das Loch mit der Schraube verschlossen ist.</p>
▲ WARNUNG
<p>Handschlaufen sind nur für den Halt des eigenen Körpergewichts gedacht. Im Falle einer Sturzbelastung dehnt sich das Gurtband mindestens 8 cm weit aus der Schnalle herausragen muss. Sengen Sie das abgeschnittene Ende vorsichtig an, um ein Ausfransen zu verhindern.</p> <p>•HINWEIS: Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Android-Handschlaufe sicher, dass der Daumenhebel und die Handschlaufenlasche beim Verbindungsstift parallel angeordnet sind. Hierdurch wird sichergestellt, dass die Handschlaufenlasche richtig am Stift ein- und ausrastet und das Risiko eines unerwartlichen Aushängens wird minimiert.</p> <p>•Wenn Sie Ihr Cobra- oder Viper-Eisgerät ohne Android-Handschlaufe verwenden, stellen Sie sicher, dass das Loch mit der Schraube verschlossen ist.</p>
HAUEN (Abbildung 2)
<p>Die Mixed-, Ice+, Ice-, Alpine-, Mountain Tech- und Mountain Classic-Hauen sind für alle modularen Eisgeräte von Black Diamond geeignet, mit Ausnahme des Venom-Eisgeräts. Hierfür benötigen Sie die Venom-Haue. Die Alpine-Haue ist die widerstandsfähigste Haue von Black Diamond und wird für den Allround-Einsatz empfohlen. Die Ice- und Ice+-Haue zeichnen sich im Steileis aus, während die Mixed-Haue für Mixedklettern entworfen wurde. Berücksichtigen Sie, dass die für steile Rotten geeigneten Hauen des Typs „B“ weniger belastbar als Hauen des Typs „T“ sind.</p>
MITTELSTEGE (Abbildung 4)
<p>•Für Schuhgrößen ab 46 sind extra lange Mittelsteg erhältlich.</p> <p>•Für Schuhe mit stark gekrümmter Sohle sind asymmetrische Mittelsteg verfügbar.</p>
FIRST SHOT (Abbildung 6)
<p>▲ WARNUNG Der Zustand des Eises bedingt die allgemeine Festigkeit und Zuverlässigkeit der eingedrehten Eisachse. Ist das Eis weich, rissig oder mit Luftfurchen durchsetzt, sollten keine Sicherungen angebracht werden. Wenn beim Eindrehen der Eisachse plötzlich weniger Kraftaufwand erforderlich ist, kann dies auf einen Luftabschluss im Eis hindeuten. Möglicherweise muss die Schraube dann an einer anderen Stelle neu eingedreht werden.</p>
KONTROLLE UND AUSSONDERUNG
<p>Wir empfehlen, Kletterausrüstung vor und nach jeder Verwendung auf Schäden und Abnutzung zu untersuchen. Überprüfen Sie Eisgeräte und Hauen regelmäßig.</p> <p>In folgenden Fällen muss eine Handschlaufe sofort ausgedosert werden:</p> <ul style="list-style-type: none">Die Schnalle weist Risse auf oder ist verbogen. Das Gurtband weist Risse oder Löcher auf, ist verbrannt, angesengt oder geschmolzen. Nähte sind gerissen, es sind starke Abriebserscheinungen vorhanden oder es ist durch Sonneneinstrahlung ausgebleicht. Ein leicht ausgefranstes Gurtband ist kein Grund zur Beunruhigung. Die Schaufelverstärkungen sind durchgeschauert oder weisen Schiefenerscheinungen auf. <p>In folgenden Fällen müssen Haue/Schaufel des Eisgeräts sofort ausgedosert werden:</p> <ul style="list-style-type: none">Die Haue/Schaufel ist verbogen, weist Risse auf oder ist irgendetwie verformt. Das gleiche gilt, wenn sich Haue/Schaufel über mehrere Saisonen hinweg intensiv im Einsatz befunden hat. Die Spitze der Haue ist durch die Verwendung am Fels oder häufiges Schleifen stark abgenutzt. Die Haue kann nicht mehr auf ihren ursprünglichen Winkel bzw. auf ihre ursprüngliche Form zurückgeschliffen werden. <p>In folgenden Fällen muss der Mittelsteg des Steigseisens sofort ausgedosert werden:</p> <ul style="list-style-type: none">Er weist Risse oder Deformationen auf oder ist gebrochen.
<p>Nehmen Sie an Ihrem Eiszubehör KEINE Veränderungen vor, ausser denen, die in den Abbildungen gezeigt werden. Die richtigen Techniken zum Schiefen Ihrer Haue entnehmen Sie der Gebrauchsanleitung für Eisgeräte. Selbst wenn ein Bestandteil der Kletterausrüstung keine äusseren Schäden aufweist, kann er so abgenutzt sein, dass er ausgedosert werden muss. Es ist lebenswichtig, dass Ihre Kletterausrüstung funktionstüchtig ist. Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit eines Ausrüstungsgegenstands bestehen, sondern Sie diesen aus und erwerben Sie einen neuen. Wenn Sie ein Stück Ausrüstung aussondern, zerstören bzw. entsorgen Sie es, um eine erneute Verwendung zu verhindern.</p>

REINIGUNG

Verwenden Sie zum Waschen kaltes Wasser mit einer milden Seife. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Bleichmittel. Spülen Sie die Schlingen sorgfältig in sauberem Wasser ab. Hängen Sie sie an einem gut belüfteten Ort zum Trocknen auf. Teile aus Stahl können leicht eingoßelt werden, um die Roßbildung zu reduzieren.

AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR IHRE EISAUSRÜSTUNG

- Bewahren Sie Ihre gesamte Kletterausrüstung in einer sauberen und trockenen Umgebung auf, in der sie keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird.
- Lagern Sie Ihre Ausrüstung nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörper, Hobelbänke, etc.).
- Die Ausrüstung darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batterieflüssigkeit oder Lösungsmittel.
- Bewahren Sie alle Handschlaufen und Kletterausrüstung aus Bandmaterial generell ausser Reichweite von Nagetieren oder sonstigen Haustieren auf.

ÜBERNAHME

Von der Verwendung von Second Hand-Ausrüstung wird dringend abgeraten. Um Ausrüstung zu kaufen, zu verkaufen, zu verschenken, nicht unterzulizaieren. Ogniquavalta smertita di utilizzare un pezzo della tua attrezzatura, distruggila per evitarne un utilizzo futuro.

BLACK DIAMOND
Black Diamond-Steigseisen entsprechen der Norm EN 893. Black Diamond-Eisgeräte entsprechen der Norm EN 13089.
MARKIERUNGEN (wenn vorhanden)
Black Diamond: Name des Herstellers.
◊ : Das Logo von Black Diamond.
◊ 0333 : Überwachung dieser PSA erfolgt durch AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich. Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.
◊ CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut: APAVE SUEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Frankreich. Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.
Datumscode: Falls vorhanden, würde der vierstellige Datumscode bedeuten, dass das Produkt am 234. Kalendertag des Jahres 2011 gefertigt wurde.
PI : Das Gebrauchsanleitungs-Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

◊ Logo Black Diamond.

◊ **0333 :** Überwachung dieser PSA erfolgt durch AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich. Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.

◊ **CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut:** APAVE SUEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Frankreich. Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.

Datumscode: Falls vorhanden, würde der vierstellige Datumscode bedeuten, dass das Produkt am 234. Kalendertag des Jahres 2011 gefertigt wurde.

PI : Das Gebrauchsanleitungs-Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

Ⓣ : Gibt an, dass das Eisgerät und/oder die Haue der Kategorie „T“ 2“ angehört und „zur Verwendung an Fels und/oder Schnee und/oder Eis“ geeignet ist. Eisgeräte, die nicht als „Typ 2“ gekennzeichnet sind, gehören der Kategorie „Typ 1“ an und „zur Verwendung in Schnee und/oder Eis“ gedacht. Hauen des „Typs 2“ müssen höhere Festigkeitsanforderungen erfüllen und sind strapazierfähiger als Hauen des „Typs 1“. Hauen des „Typs 1“ weisen einen dünneren Querschnitt (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou exclusifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHREISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Lampen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entwedert repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufmänniker anzufordern.

Gewährleistungsausschluss: Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklicher oder stillschweigender, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizite Haftung für den Handelbarkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

▲ AVVERTENZE [IT]
<p>Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minor e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivati dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare domestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento costante nell'utilizzo dell'attrezzatura. Questo è un prodotto che non è sicuro sulla modalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!</p>
ISTRUZIONI PER L'USO
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E LA REGOLAZIONE
DRELL'ATTEZZATURA DA GHIACCIO
DRAGONNE (Figura 1)
<ol style="list-style-type: none">È necessario posizionare la fibbia (per il Slider, Lockdown e Android) il piu' alto possibile rispetto alla testa dell'attrezzo. In questo modo l'anello di fettuccia che passa attraverso il foro della testa non si capovolge o sfila sulla fibbia a martello o su quella a palette. Stringere la fibbia sotto l'azione del proprio peso. Tagliare la fettuccia in eccesso, lasciandone circa 8 (3) in dalla fibbia e a bruciare l'estremità tagliata per evitare che si sfrangi. <p>•NOTA BENE: Controlla il sistema di sganciamento della Android prima di ogni utilizzo e assicurati che la leva del pollice sia parallela alla piastrina della dragonne. Questo fa sì che la fibbia della dragonne innesti e disinnesti il perno correttamente, minimizzando la possibilità che la dragonne si sganci all'improvviso.</p> <p>•Quando non si usa l'Android sulla Cobra o la Viper, assicurarsi che il foro sia chiuso con il bullone.</p>
▲ AVVERTENZE
<p>La dragonne sono progettate per sostenere solo il peso del corpo. Nell'avvertita di uno shock di carico, la dragonne non si tiene. Anche una piccola caduta sulla dragonne può causarti ferite o puo' far cadere la dragonne o far saltare il chiodo, portandoti a subire ferite serie.</p>
LAME (Figura 2)
<p>Le lame Mixed, Ice+, Ice, Alpine, Mountain Tech e Mountain Classic son adatte per tutte le piccoze modulari Black Diamond tranne che per la Venom, che è compatibile solo con una lama Venom. La lama Alpine è la piu' resistente delle lame Black Diamond ed è consigliata per un utilizzo all-round. La lama Ice e la Ice+ sono perfette sul ghiaccio verticale, mentre la lama Mixed è consigliata per terreno misto. Considera che le lame di Tipo B progettate per l'arrampicata su terreno verticale sono meno resistenti delle lame di Tipo T.</p>
BARRE CENTRALI (Figura 4)
<ul style="list-style-type: none">Sono disponibili barre centrali extra-long per scarponi di misura superiore alla 46 (12). Sono disponibili barre centrali asimmetriche per scarponi dotati di suole molto curve.
FIRST SHOT (Figura 6)
▲ AVVERTENZE
<p>Le condizioni del ghiaccio determinano la resistenza e la tenuta delle viti. Evita di piazzare ancoraggi in ghiaccio aerato, morbido o fratturato. Fare attenzione a come la pietra entra nel ghiaccio; se entra con scappell'i senza dover esercitare una certa pressione puo' voler dire che in quel punto c'è una sacca d'aria ed è quindi meglio piazzare di nuovo.</p>

La fettuccia ha fori o tagli, è bruciata, fusa, è sfilacciata o presenta forti abrasioni o è eccessivamente scolorita a causa dell'esposizione ai raggi ultravioletti. Una leggera lanugine della fettuccia non deve preoccupare.
Cessare l'utilizzo della barra centrale se:

- è deformata, crepata o modificata o è stata utilizzata per diverse stagioni intensamente.
 - la punta della lama è molto rovinata a causa dell'impatto con la roccia o a causa di una limatura frequente.
 - La lama non puo' tornare ad avere la sua angolazione e forma originali.
- Cessare l'utilizzo della barra centrale se:

- è crepata, deformata o rotta.

NON modificare la tua attrezzatura da ghiaccio se non come mostrato nel foglio illustrativo. Fai sempre riferimento alle istruzioni allegate alla piccozza per la migliore tecnica di affilatura della lama. Se uno dei prodotti è logorato ma non visibilmente danneggiato dovrebbe comunque essere eliminato dalla tua attrezzatura. È importantissimo che la tua attrezzatura rimanga in ottime stazioni. Se hai dubbi circa l'affidabilità di un prodotto, non utilizzarla piu'. Ogniquavalta smertita di utilizzare un pezzo della tua attrezzatura, distruggila per evitarne un utilizzo futuro.

PULIZIA

Lavare in acqua fredda con sapone neutro. Non utilizzare candeggina o detersivi molto forti. Risciacquare in acqua pulita. Appendere l'attrezzatura per farla asciugare senza però esporla al contatto diretto dei raggi solari. Le parti metalliche dovrebbero essere oliate ogni tanto per evitare che si formi della ruggine.

CONSIGLI PER CONSERVARE GLI ATTREZZI DA GHIACCIO

- Conserva la tua attrezzatura in un ambiente pulito ed asciutto, lontano dal contatto diretto dei raggi solari.
- Non conservare la tua attrezzatura vicino a fonti di calore come caloriferi o stufe a legna.

L'attrezzatura non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acido batterico o solventi.

Tieni le dragonne e qualunque altro articolo che abbia parti cucite lontano da animali domestici e rotdori.

UTILIZZO ATTREZZATURA USATA

Consigliamo vivamente l'utilizzo di materiale usato, di seconda mano. Devi conoscere esattamente la storia di utilizzo dell'articolo per potertene fidare.

I ramponi Black Diamond sono conformi al protocollo EN 893. Gli attrezzi da ghiaccio Black Diamond sono conformi al protocollo EN 13089.

MARCATURE (quando presenti)

Black Diamond: nome del produttore.

◊ : logo Black Diamond.

◊ **0333 :** Canali di questo PPE è certificato dalla AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.

Socita' certificata per l'analisi di tipo CE : APAVE SUEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, NB No 0082.

DATE CODE : Quando è presente, il codice data a quattro cifre 1234 indica che il prodotto è stato fabbricato nel 2011, il 234esimo giorno dell'anno.

PI : Pttogramma che indica agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.

Ⓣ : Indica che l'attrezzo da ghiaccio e/o la lama sono certificati come facenti parte della categoria Tipo 1, "progettati per un utilizzo su roccia, e/o neve, e/o ghiaccio". Attrezzi da ghiaccio non marcati sono di Tipo 1, "progettati per un utilizzo su neve, e/o ghiaccio". Lame di Tipo 2 devono rispettare dei requisiti di resistenza molto alti e sono piu resistenti delle lame di Tipo 1. Lame di Tipo 1 progettate per terreni ripidi possono avere le sezioni di inrocio piu fini per migliorare le performance arrampicatorie, ma sono piu sensibili alla rottura e al piegamento durante l'uso. Controlla frequentemente le lame di Tipo 1.

Dichiarazione di Conformita': La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA

Il prodotto è garantito per un anno dalla data d'acquisto ed è indenne da difetti sul materiale o difetti di lavorazione. Se l'acquisto è riscontrato difetti potrà respingere il prodotto all'indirizzo sotto elencato. Il prodotto sarà sostituito senza spese di spedizione. Questo è il limite della nostra responsabilità per le condizioni di garanzia sul prodotto.

Esclusioni

Noi non garantiamo i prodotti contro l'usura dovuta al normale utilizzo, a modifiche non autorizzate degli stessi, uso improprio, cattiva manutenzione e danni dovuti a utilizzi diversi da quelli previsti dal manuale reale. Questa garanzia va ai normali diritti legali, salvo particolari condizioni legislative diverse di stato e stato o da regione e regione. Ad eccezione di quanto indicato nella presente garanzia, noi non riteniamo responsabili per danni di origine diretta o indiretta risultanti dall'uso del prodotto.

▲ ADVERTENCIA [ES]
<p>Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de sus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no está seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No lea ur observr estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.</p>
INSTRUCCIONES DE USAR
INSTRUCCIONES DE AJUSTE Y MONTAJE DE ACCESORIOS PARA ESCALADA EN HIELO
DRAGONERAS (Ilustración 1)
<ol style="list-style-type: none">Lo mejor es situar la hebilla (en las dragoneras Slider, Lockdown y Android) lo más arriba posible respecto a la cruz de la herramienta. De ese modo, el bucle de cinta que pasa por el orificio de la cruz no se podrá dar la vuelta sobre la maza o la pala de la herramienta. Apretar la hebilla cargando el peso del cuerpo. Corta el exceso de cinta en bisel, dejando al menos 8 cm de sobrante, y cauteriza con cuidado el extremo cortado para evitar que se deshille. <p>•NOTA: Antes de cada uso inspeccione bien el mecanismo de palanca con el pulgar de la dragonera Android, y comprueba que la palanca para el pulgar queda paralela con la lengüeta de la dragonera. Eso asegurará que la lengüeta de la dragonera encastra y desencastra correctamente del teton, y que se minimiza la posibilidad de que se suelte de manera inesperada.</p> <p>•Cuando no uses una dragonera Android en tus piolets Cobra o Viper, asegúrate de que el agujero quede tapado por el tornillo.</p>
▲ AVTENCION V
<p>Las dragoneras están pensadas para aguantar únicamente el peso del cuerpo. En el caso de recibir una carga de impacto, tu dragonera no absorberá energía estróndose, por lo que incluso una caída pequeña te puede causar lesiones y por lo que la posibilidad de que la dragonera o el emplazamiento de la herramienta fallen y eso acarre lesiones graves o fatales.</p>
HOJAS (Ilustración 2)
<p>Las hojas Mixed, Ice+, Ice, Alpine, Mountain Tech y Mountain Classic valen para todos los piolets modulares de Black Diamond excepto el Venom, el cual requiere una hoja Venom. La Alpine es la hoja más duradera de Black Diamond y es la que se recomienda para uso general. La Ice y la Ice+ destacan sobre todo en hielo vertical, y la Mixed está pensada para escalada mixta. Ten en cuenta que las hojas de Tipo B destinadas a escalar en terreno vertical son menos duraderas que las hojas de Tipo T.</p>
FLEJES CENTRALES DE CRAMPÓN (Ilustración 4)
<ul style="list-style-type: none">Para botas de número superior al 46 (12) hay disponibles flejes centrales extralargas. Para botas con suelas muy curvadas hay disponibles flejes centrales asimétricos.
FIRST SHOT (Ilustraciones 6